

DODATOK Č. 3
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. ZV00425

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory: **Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo : Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO : 30 794 323
štatutárny zástupca : MVDr. Stanislav Grobár, generálny riaditeľ
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „PPA“)

Konečný prijímateľ : **KELO A SYNOVIA, s r.o.**
sídlo: Hlavná 137, 980 51 Veľké Teriakovce
IČO: 36 058 904
štatutárny zástupca : Ing. Norbert Keľo, konateľ
kontaktné údaje:
-tel./fax/e-mail: 047/5695154, 047/5695190, noro.kelo@zoznam.sk,

registrácia: Obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici
Oddiel: Sro
Vložka č.: 14053/V

(ďalej len „konečný prijímateľ“)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Mení sa príloha č.1 zmluvy Oprávnené výdavky projektu (tabuľka č.14), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o NFP č.ZV00425.
2. ČL. I. PREDMET ZMLUVY, mení sa ods. 2.2:
 - 2.2. Rekonštrukcia/ modernizácia nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Por. č.	Identifikácia predmetu rekonštrukcie/modernizácie	Súpis.č. stavby	Parc. č. pozemku	k.ú.	Obec	Okres
1.	Prestavba OMLD	48	310/30	Veľké Teriakovce	Veľké Teriakovce	Rimavská sobota
2.	Prestavba OMLD na ovčín	8	462/5	Malé Teriakovce	Veľké Teriakovce	Rimavská Sobota

3.	Hnojisko	-	462/6	Malé Teriakovce	Veľké Teriakovce	Rimavská Sobota
4.	Sanácia žumpy- 75m ³	-	462/8	Malé Teriakovce	Veľké Teriakovce	Rimavská Sobota

Práce podľa ods. 2.2. musia byť realizované v súlade so stavebným povolením resp. ohlásením stavby a projektovou dokumentáciou. Konečný prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 14 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schválenej stavby, a to vždy len v rámci tohto odseku a príslušnej stavby, pričom nesmie dôjsť k zmene dodávateľa. V tomto prípade PPA bez uzatvorenia dodatku k zmluve akceptuje realizované zmeny za predpokladu, že bude dodržaný účel a cieľ projektu a zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného projektu.

3. ČL. III. VÝŠKA NFP, ods. 9,10 majú nasledovné znenie:

9. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
10. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

4. ČL. III. VÝŠKA NFP, dopĺňajú sa ods. 13, 14, 15:

13. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
15. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
 - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.
 Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

5. ČL. VII. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA, odseky 5 a 16 sa menia nasledovne:

5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť poistenie tohto majetku**, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poistnou zmluvou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Nehnuteľnosti sa nepoistujú proti krádeži.
16. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy.

6. ČL. X. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN, ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

7. ČL. X. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN, dopĺňa sa ods. 8:

8. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že PPA je oprávnená skontrolovať údaje v ŽoP aj na základe údajov alebo obchodných dokumentov, ktoré majú tretie strany (čl. 26 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

8. ČL. XI. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA, ods. 1. má nové znenie

1. Konečný prijímateľ, ktorý je právnickou osobou, podpísaním zmluvy udeľuje PPA súhlas so zverejnením údajov, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):
- obchodné meno/názov, IČO,
 - adresa/sídlo, vrátane PSC,
 - os/opatrenie/podopatrenie,
 - názov projektu,
 - výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,

f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.

Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

9. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky.

Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. **ZV00425** zo dňa 29.05.2009.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa:.....

Za konečného prijímateľa dňa:.....

.....
MVDr. Stanislav Grobár – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....
Ing. Norbert Keľo, konateľ
KEĽO A SYNOVIA, s r.o.

Tabuľka č. 14 b)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2008								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		477 384,72	65 284,60	0,00	0,00	542 669,32		0,00	542 669,32
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00			0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		477 384,72	65 284,60	0,00	0,00	542 669,32		0,00	542 669,32

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2008										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
Obalovačka balíkov SIPMA Z-274/1	3 495,32	1,00	3 495,32	3 495,32				3 495,32			3 495,32
Traktor New Holland T 5060 s čelným nakladačom FL 120	65 284,60	1,00	65 284,60		65 284,60			65 284,60			65 284,60
Kosačka krovín s kondicionérom KRONE EasyCut 280 CV	11 681,74	1,00	11 681,74	11 681,74				11 681,74			11 681,74
Lis na veľké guľaté balíky NEW HOLLAND BR 740	29 168,56	1,00	29 168,56	29 168,56				29 168,56			29 168,56
Teleskopický manipulátor New Holland LM 5060	86 071,83	1,00	86 071,83	86 071,83				86 071,83			86 071,83
Mulčér na drtenie rastlinných zvyškov a samonáletov SEPPI M SAV 200	13 803,46	1,00	13 803,46	13 803,46				13 803,46			13 803,46

Obracač krmovín KUHN GF 6401 MH	8 899,79	1,00	8 899,79	8 899,79				8 899,79			8 899,79
Otočný pluh LEMKEN EuroDiamant 10 X 6+1L100	56 594,44	1,00	56 594,44	56 594,44				56 594,44			56 594,44
Diskový podmietač KUHN Discover XM 44	28 281,42	1,00	28 281,42	28 281,42				28 281,42			28 281,42
Veľkoobjemový prívies s rozmetadlom maštalného hnoja FLIEGL ASW 270	80 299,41	1,00	80 299,41	80 299,41				80 299,41			80 299,41
Traktor New Holland T 8030	138 319,26	1,00	138 319,26	138 319,26				138 319,26			138 319,26
Zhrňovač KRONE Swadro 807	20 769,50	1,00	20 769,50	20 769,50				20 769,50			20 769,50

Tabuľka č. 14 f)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vyplní len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2011								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		0,00	0,00	142 939,50	0,00	142 939,50		0,00	142 939,50
2.Neoprávnené výdavky spolu				2 011,69		2 011,69			2 011,69
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	0,00	144 951,19	0,00	144 951,19		0,00	144 951,19

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2011										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vypíňa PPA)	Suma po korekcii
Objekt :1-Prestavba OMLD na ovčín HSV	70 578,87	1,00	70 578,87			70 578,87		70 578,87			70 578,87
Objekt :1-Prestavba OMLD na ovčín PSV	64 714,80	1,00	64 714,80			64 714,80		64 714,80			64 714,80
Objekt :5-Hnojisko HSV	3 559,92	1,00	3 559,92			3 559,92		3 559,92			3 559,92
Objekt :5-Hnojisko PSV	4 085,91	1,00	4 085,91			4 085,91		4 085,91			4 085,91

Tabuľka č. 14 e)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vyplní len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2012								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		122 500,01	0,00	0,00	0,00	122 500,01		0,00	122 500,01
2.Neoprávnené výdavky spolu		74,29				74,29			74,29
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		122 574,30	0,00	0,00	0,00	122 574,30		0,00	122 574,30

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2012										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vypíňa PPA)	Suma po korekcii
Objekt :2-Prestavba OMLD HSV	37 620,62	1,00	37 620,62	37 620,62				37 620,62			37 620,62
Objekt :2-Prestavba OMLD PSV	84 879,39	1,00	84 879,39	84 879,39				84 879,39			84 879,39